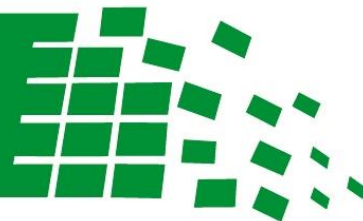


# **ELEKTROMET**<sup>®</sup>



inteligentna technologia

**ZBIORNIK BUFOROWY**  
do współpracy z zewnętrznymi źródłami ciepła

**WGJ OEM-B TOP**

**100**

**200**



**INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI**  
**KARTA GWARANCYJNA**

**ELEKTROMET**<sup>®</sup>

Z.U.G. „ELEKTROMET” W. JURKIEWICZ • 48-100 GŁUBCZYCE, GOŁUSZOWICE 53  
TEL. +48 77 4710810, FAX +48 77 4853724 • WWW.ELEKTROMET.COM.PL





Przed zainstalowaniem i uruchomieniem zbiornika prosimy o zapoznanie się z niniejszą „Instrukcją Instalacji i Obsługi” oraz Warunkami Gwarancji.

---

## Spis treści

---

1. Budowa i przeznaczenie.....	3
2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania.....	4
3. Eksploatacja i obsługa. ....	6
3.1. Instalacja grzałki elektrycznej. ....	6
4. Warunki gwarancji. ....	8



Producent zastrzega sobie prawo do ewentualnych zmian konstrukcyjnych w ramach modernizacji wyrobu bez konieczności uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji.

---

## 1. Budowa i przeznaczenie.

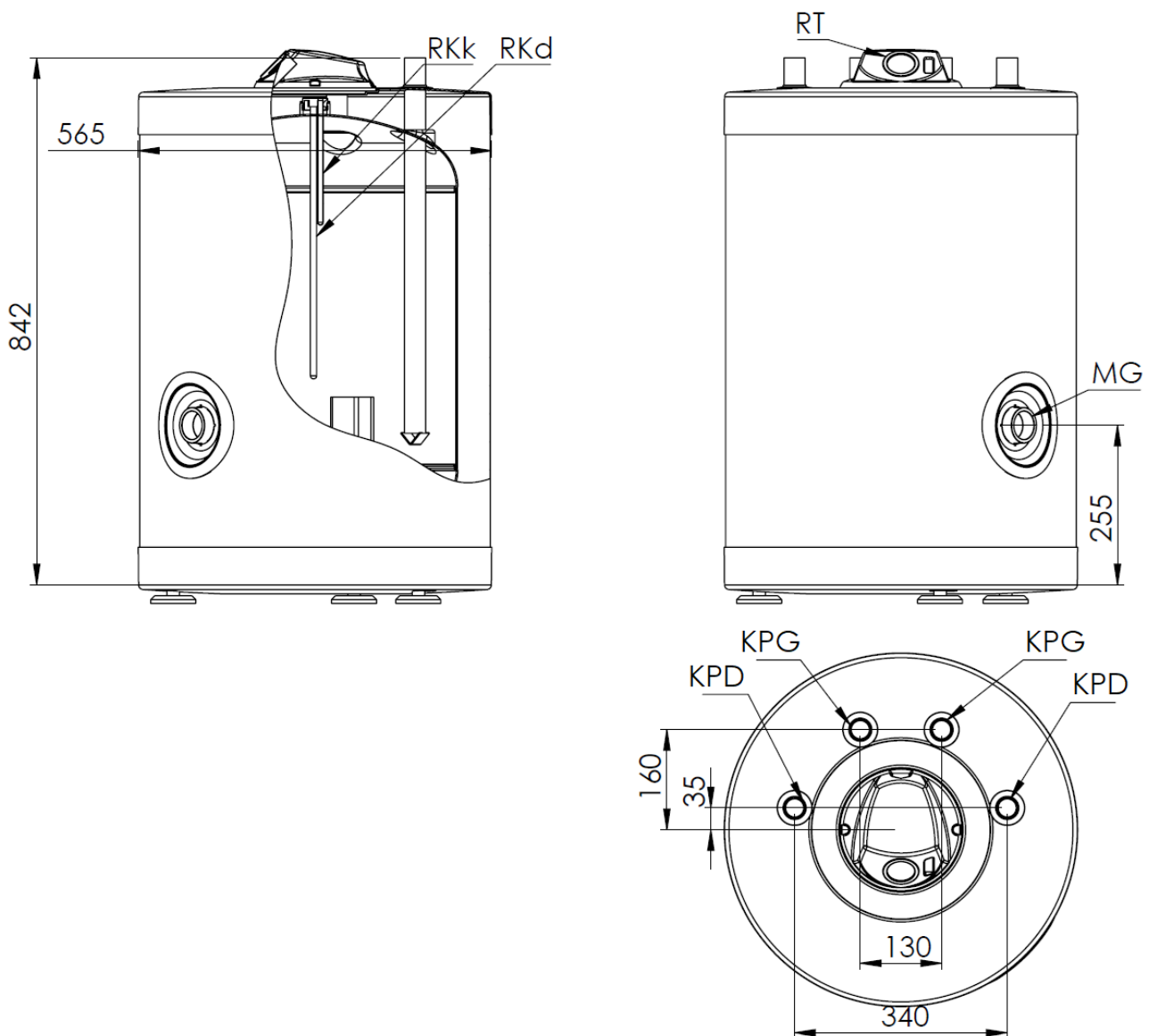
Zbiorniki buforowe typu WGJ OEM-B TOP stojące ze wszystkimi przyłączami do góry przeznaczone są do gromadzenia, przechowywania i przekazywania nadmiaru ciepłej wody **grzewczej** lub innych płynów dopuszczonych do kontaktu ze stalą uzyskanych z różnych źródeł ciepła: np. pomp ciepła, kotłów c.o., kolektorów słonecznych itp. Zbiorniki buforowe stanowią zabezpieczenie instalacji c.o.- przejmują różnicę pomiędzy mocą cieplną kotła i mocą oddawaną do układu grzewczego.

Zbiorniki WGJ OEM-B TOP przystosowane są do zamontowania grzałki elektrycznej na korku 1 1/2" znajdującym się w dolnej części zbiornika.

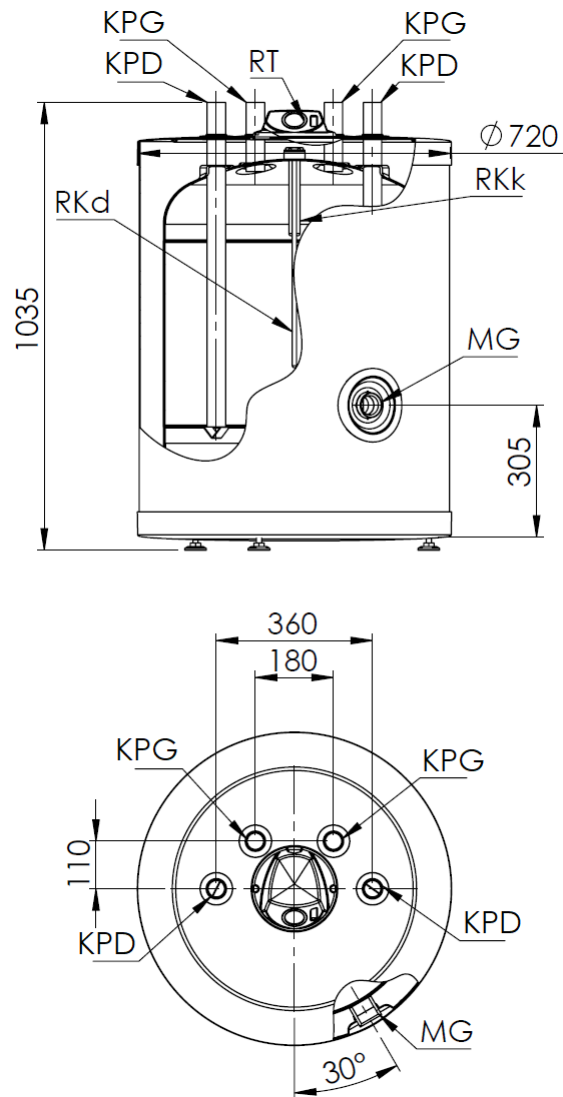
Zbiorniki buforowe wykonane są z blachy stalowej czarnej. Izolację termiczną buforów tworzy warstwa pianki poliuretanowej. Zewnętrzna obudowa zbiorników buforowych wykonana jest z tworzywa sztucznego typu HIPS.

Bufory są urządzeniami ciśnieniowymi przystosowanymi do pracy w pozycji pionowej o maksymalnym ciśnieniu wody 0,3 MPa (3 barów).

Budowę i wymiary zbiorników przedstawiono na Rys.1-2, a ich parametry techniczne w Tab. 1.



Rys.1 Budowa zbiornika buforowego WGJ OEM-B 100 TOP



Rys. 2. Budowa zbiornika buforowego WGJ OEM-B 200 TOP

Tab. Wymiary i parametry zbiornika

	Jm	WGJ OEM-B 100 TOP	WGJ OEM-B 200 TOP
Pojemność	dm <sup>3</sup>	100	200
Króciec przyłączeniowy dolny	KPD	Gzew 1"	Gzew 1 1/4"
Króciec przyłączeniowy górny	KPG	Gzew 1"	Gzew 1 1/4"
Rurka kapilary zamknięta krótka	RKk	Ø10	
Rurka kapilary zamknięta długa	RKd	Ø10	
Mufa grzałki elektrycznej	MG	Gzew 1 1/2"	
Rurka termometru	RT	Ø10	
Rodzaj zbiornika		stalowy - wewnątrz surowy	
Izolacja termiczna		pianka poliuretanowa	
Grubość izolacji termicznej	mm	50	54
Straty postojowe*	W	31	43
Oslona zewnętrzna		tworzywo typu HIPS	
Parametry pracy zbiornika: Maksymalne ciśnienie robocze Maksymalna temperatura robocza		p <sub>r</sub> = 0,3 MPa t <sub>r</sub> = 95°C	
Masa	kg	ok. 33	ok. 62

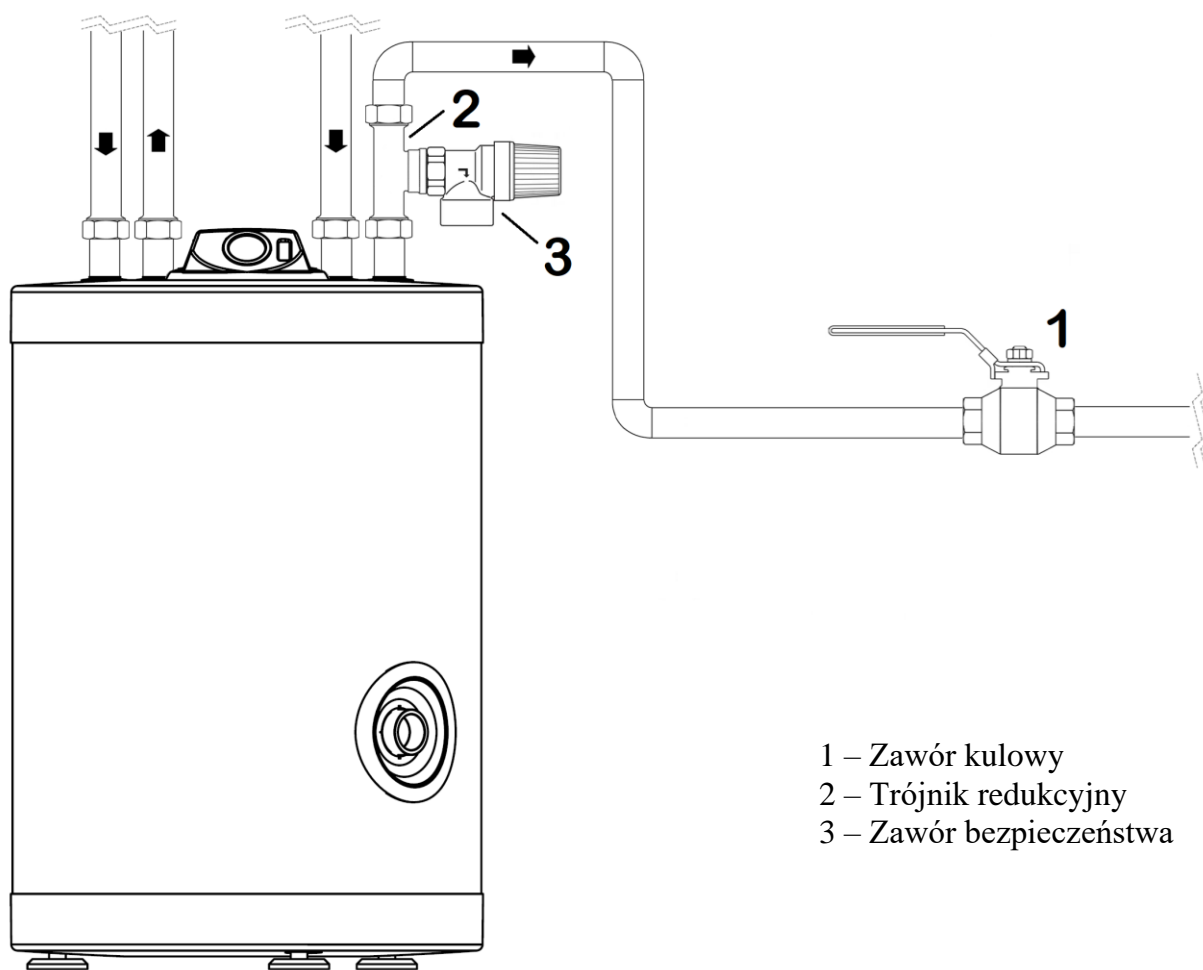
\* zgodnie z obowiązującym Rozporządzeniem Komisji UE nr 812/2013 oraz 814/2013

## 2. Zabezpieczenia i warunki bezpiecznego użytkowania.

Zbiorniki, zwłaszcza pracujące w układach zamkniętych wolno eksploatować tylko ze sprawnym zaworem bezpieczeństwa o ciśnieniu otwarcia max. 0,3 MPa, zainstalowanym na powrocie do źródła ciepła. Zawór ten chroni urządzenie przed nadmiernym wzrostem ciśnienia w obiegu grzewczym.



Zawór bezpieczeństwa należy bezwzględnie montować na trójniku najlepiej redukcyjnym. Należy pamiętać o tym, że średnica trójnika redukcyjnego powinna być dobrana do średnicy króćców przyłączeniowych zbiornika buforowego. Wyprowadzenie na zawór bezpieczeństwa w trójniku redukcyjnym powinno posiadać gwint zewnętrzny 3/4" (patrz. rys. 3).



- 1 – Zawór kulowy
- 2 – Trójnik redukcyjny
- 3 – Zawór bezpieczeństwa

Rys. 3. Montaż zaworu bezpieczeństwa na trójniku redukcyjnym.

Nawet w czasie normalnej pracy z zaworu bezpieczeństwa chwilowo może wydobywać się woda, co świadczy o prawidłowym działaniu zaworu. Nie wolno w takich przypadkach w jakikolwiek sposób zatykać otworu wypływowego.



1. Na powrocie do źródła ciepła bezwzględnie musi być zamontowany zawór bezpieczeństwa. Należy zamontować go tak, aby grot strzałki na korpusie zaworu był zgodny z kierunkiem przepływu wody. Zawór bezpieczeństwa należy montować na trójniku redukcyjnym.

2. Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa, a zbiornikiem nie wolno instalować żadnych zaworów odcinających.
3. Eksploatacja zbiornika bez zaworu bezpieczeństwa lub z niesprawnym zaworem bezpieczeństwa jest niedozwolona, gdyż grozi awarią i stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.
4. Dla zaworu bezpieczeństwa posiadającego m.in. funkcję umożliwiającą obniżenie ciśnienia wody w zbiorniku poprzez jej przepływ do instalacji zasilającej, instalacja doprowadzająca wodę w odległości co najmniej 5 m od zaworu powinna być odporna na temperaturę + 90°C.

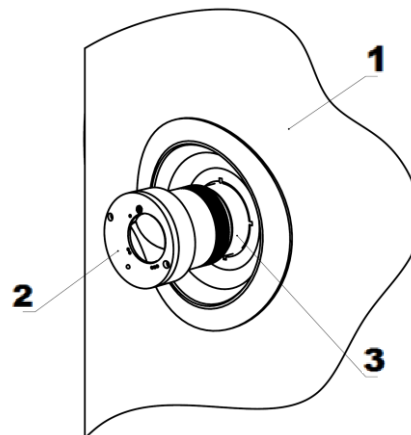
### 3. Eksploatacja i obsługa.

1. Okresowo, przynajmniej raz w miesiącu i przed każdym uruchomieniem po wyłączeniu z eksploatacji, należy sprawdzić prawidłowość działania zaworu bezpieczeństwa.
2. Naprawy instalacji wodnej należy powierzać wyłącznie fachowcom z odpowiednimi uprawnieniami.

#### 3.1. Instalacja grzałki elektrycznej.

W okresie gwarancji na zbiornik mogą być stosowane tylko grzałki elektryczne z izolowanymi elementami grzejnymi. Jest to jeden z **warunków gwarancji** na urządzenie. Grzałki produkcji ZUG ELEKTROMET spełniają ten warunek.

Montażu należy dokonać zgodnie z instrukcją instalacji i obsługi grzałki elektrycznej.



- 1 – obudowa zbiornika  
2 – grzałka elektryczna typ EJK  
3 – króciec MG 1 1/2"

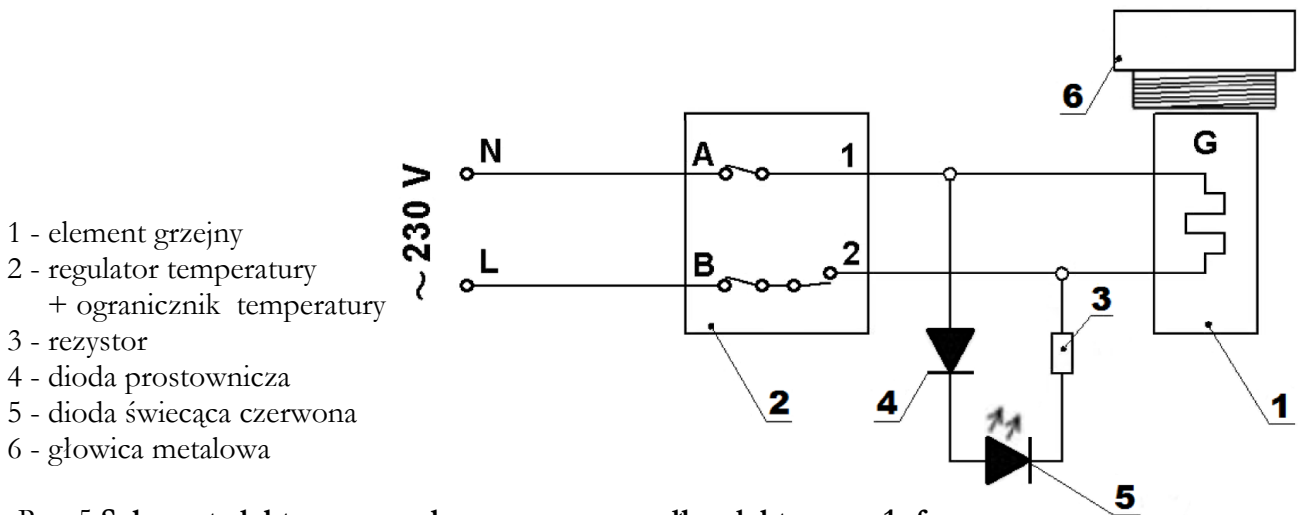
Rys. 4 Montaż grzałki elektrycznej

Spśród grzałek produkowanych przez ZUG ELEKTROMET do zbiorników buforowych jest montowana grzałka na prąd jednofazowy 230 V o mocy 1,5; 2,0 lub 3,0 kW oraz grzałka na prąd trójfazowy 400 V o mocy 3,0 lub 4,5 kW.



**Zbiorniki buforowe mogą współpracować tylko i wyłącznie z grzałką elektryczną przystosowaną do pracy w zbiornikach niemaliowanych tj. posiadających element grzejny wykonany ze stali nierdzewnej AISI lub INCOLOY.**

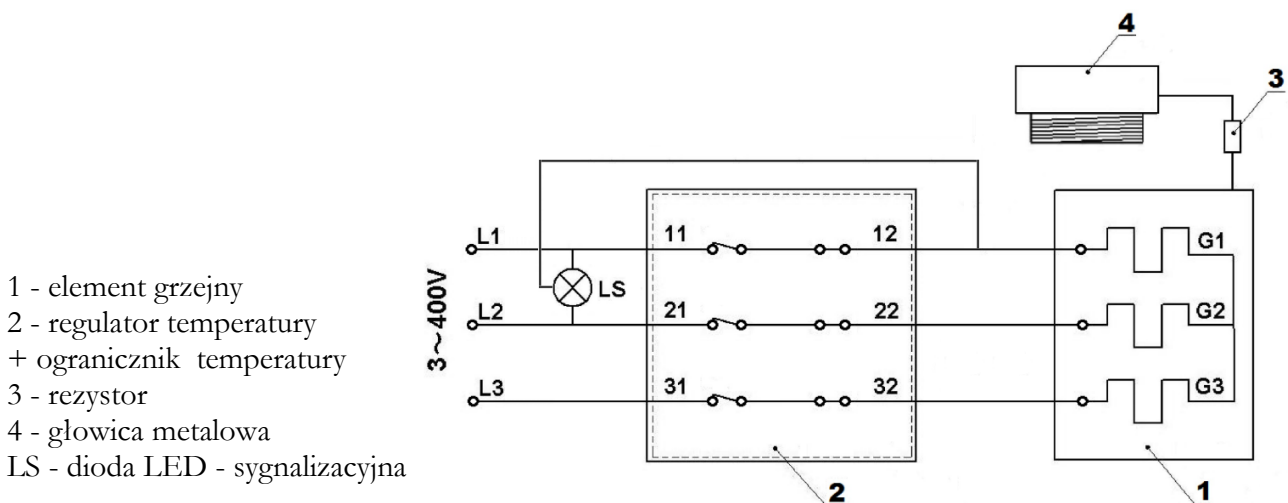
Podgrzewacz z grzałką na prąd jednofazowy należy podłączyć do sieci elektrycznej poprzez gniazdo wtykowe z bolcem uziemiającym 230V/16A. Podłączenie podgrzewacza do sieci elektrycznej sygnalizowane jest świeceniem lampki w kolorze zielonym, a załączenie grzałki świeceniem lampki w kolorze czerwonym. Schematy elektryczne podgrzewaczy przedstawiono na Rys. 5 i 6.



Rys. 5 Schemat elektryczny podgrzewacza z grzałką elektryczną 1- fazową



Podłączenia do instalacji podgrzewacza z grzałką elektryczną 3-fazową zgodnie ze schematem elektrycznym (Rys. 6) powinien dokonać fachowiec z odpowiednimi uprawnieniami.



Rys. 6 Schemat elektryczny podgrzewacza z grzałką elektryczną 3- fazową



Nie wkładać wtyczki przewodu przyłączeniowego do gniazdka elektrycznego bez upewnienia się, że zbiornik jest napełniony wodą.

#### **4. Warunki gwarancji.**

1. Gwarancja na zbiornik wynosi 60 miesięcy.
2. Okres gwarancji liczy się od daty sprzedaży wyrobu użytkownikowi, wpisanej w karcie gwarancyjnej i potwierdzonej przez dokument zakupu (rachunek) wystawiony przez sprzedawcę.
3. Gwarant zapewnia sprawne działanie urządzenia pod warunkiem, że będzie on zainstalowany i użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi tzn., przede wszystkim pod warunkiem nie przekraczania dopuszczalnego ciśnienia oraz stosowania uzdatnionej wody kotłowej.
4. W okresie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw uszkodzeń bufora powstałych z winy producenta. Uszkodzenia te będą usuwane w terminie do 14 dni od daty zgłoszenia.
5. Użytkownik traci prawo do napraw gwarancyjnych w przypadku:
  - niewłaściwego użytkowania urządzenia,
  - wykonywania napraw i przeróbek urządzenia przez osoby nieuprawnione,
  - niewłaściwego montażu oraz obsługi urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją,
  - eksploatacji zbiornika bez zaworu bezpieczeństwa lub z niesprawnym zaworem bezpieczeństwa,
6. Gwarant może odmówić wykonania naprawy, gdy:
  - nie jest zapewniony dostęp montażowy do urządzenia,
  - do wymiany zbiornika konieczny jest demontaż innych urządzeń, ścian działowych, itp.
  - zbiornik przyłączony jest do instalacji wodociągowej na stałe za pomocą nierozłącznych połączeń.
7. Każde zgłoszenie serwisowe poprzedzone jest dokonaniem wstępnej ekspertyzy mającej na celu ustalenie czy opisywana przez klienta usterka występuje, a także czy nie nastąpiła z winy użytkownika poprzez niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
8. W przypadku wezwania serwisu do zdarzenia nie podlegającego gwarancji CZYLI PO UPŁYWIE OKRESU GWARANCYJNEGO koszty jego przyjazdu ORAZ ZLECONEJ NAPRAWY pokrywa klient.
9. W razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia należy powiadomić serwis producenta, tel. 77/471 08 17, lub pocztą elektroniczną na adres: [serwis@elektromet.com.pl](mailto:serwis@elektromet.com.pl) lub punkt zakupu. NIE NALEŻY DEMONTOWAĆ URZĄDZENIA.
10. Sposób naprawy urządzenia określa producent.
11. Podstawę realizacji napraw z tytułu udzielonej gwarancji stanowi poprawnie wypełniona, kompletna i nie zawierająca żadnych poprawek karta gwarancyjna.
12. Gwarancją objęte są zbiorniki zakupione oraz zainstalowane wyłącznie na terytorium RP.
13. W sprawach nie uregulowanych powyższymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego
14. Zaleca się przechowywanie Karty Gwarancyjnej przez cały okres eksploatacji zbiornika.



Zakład Urządzeń Grzewczych  
 „ELEKTROMET”  
 Gołuszowice 53  
 48-100 Głubczyce  
 tel. +48 / 077 / 485 65 40



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
 (DECLARATION OF CONFORMITY)

Pan **Wojciech Jurkiewicz**  
 (Mr) .....  
 (Imię, Nazwisko / Surname, Name)

reprezentujący firmę **ZUG “ELEKTROMET” Gołuszowice 53 48-100 Głubczyce**  
 (legal representative of) .....  
 (Nazwa i adres producenta / Manufacturer's Name and Address)

**DEKLARUJE / DECLARES**

z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:  
 (with all responsibility, that the product):

**Zbiornik buforowy typu**  
**WGJ OEM-B 100 TOP, WGJ OEM-B 200 TOP**

.....  
 (nazwa, typ lub model / name, type or model)

został zaprojektowany, wyprodukowany i wprowadzony na rynek zgodnie z następującymi dyrektywami:  
 (has been designed, manufactured and placed on the market in conformity with directives):

**-Dyrektywa Urządzeń Ciśnieniowych (PED): 2014/68/UE**  
 -Pressure Equipment Directive (PED): 2014/68/EU

**-Dyrektywa Ekoprojektu: 2009/125/WE**  
 - Ecodesign Directive 2009/125/EC

**-Rozporządzenie Komisji (UE) nr 814/2013**  
 -Commission Regulation (EU) No. 814/2013

**-Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego I rady (UE) 2017/1369**  
 -Regulation of the European Parliament and of the council (EU) 2017/1369

**-Rozporządzenie Komisji (UE) nr 812/2013**  
 -Commission Regulation (EU) No. 812/2013

Gołuszowice, 24. luty. 2023 r.

.....  
 (miejsce i data wystawienia)  
 (place and date)

WŁAŚCICIEL  
 ZUG ELEKTROMET  
 Wojciech Jurkiewicz  
  
 .....  
 (imię i nazwisko oraz podpis)  
 (Name, Surname and Signature)